

**伊利華報**  
ERIE CHINESE JOURNAL

服務華人社區  
振奮民族精神

交流美華信息  
弘揚中華文化

Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480  
Add:9810 Ravenna Rd.,#8 Twinsburg OH 44087

社長 / 主編: 浦瑛  
移民法律顧問: 黃唯  
總編輯: 劉元華  
版面 / 網頁編輯: 程 BEN  
特約撰稿人 Columnist: Cynthia Marek Lundeen  
特約撰稿 / 編輯: 冰凌; 艾文  
廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

**Best in Class Education Center** 現代教育中心

MATH · ENGLISH · SAT/ACT · PRIVATE TUTORING

精英班 · 写作班 · 数学班

ENRICHMENT PROGRAM

- Math & English
- Suitable for grades K-12
- Promotes critical thinking
- Qualified instructors
- Quality at affordable prices
- Build strong foundation skills
- Weekly assessments
- Avoid unnecessary repetition

小班學費 - 写作或数学: 约\$110/ 每月  
攜帶伊利華報本廣告報名, 可免除第一個月學費

**Solon** 34186 Aurora Rd  
Solon, OH 44139  
(440) 459-2197  
Solon@bicedu.com

**Mayfield Heights** 5869 Mayfield Heights  
Mayfield Heights, OH 44124  
(440) 459-2197  
mayfieldheights@bicedu.com

bestinclasseducation.com | (440) 459-2197

白雲依山莊  
小鵝池塘  
你輕輕的笑  
我痴痴的等  
你是我夢中的新娘  
雖然你已遠去他鄉  
我依然痴痴的等  
直到地老天荒  
我站在小小的山坡上  
不斷的回想那年春風  
你的髮香如玫瑰芬芳  
又沉靜的像一朵幽蘭  
問白雲夢中的新娘  
何時重回舊的山莊  
白雲笑我難見嫁妝  
只是那花開時候  
我又會癡癡的想  
我夢中的新娘  
你在何方你在何方

**夢中的新娘**

劉天擎 詩歌園地

**金太郎壽司火鍋自助餐廳**

Tel: 216-459-8862; Fax: 216-459-8863  
7325 North Cliff Ave, Brooklyn, OH 44144  
www.kintarook.com

所有壽司火鍋任點任食

**優惠券**  
禮券不能與其他優惠合並使用  
有效期至 2020 年 01 月 30 日

午餐 10% OFF  
晚餐 15% OFF

**Nationwide**

Wherever life takes you, we're there.

Life is full of uncertainties and sometimes you need someone to help guide you through it all. At the Hec Hixson Insurance Agency, we specialize in finding customized solutions for your financial and insurance needs.

**We speak Chinese (Mandarin and Cantonese)**

**Amy Lee**  
Hec Hixson Insurance Agency  
5530 State Rd., Ste. 6, Parma, Ohio 44134  
216-965-0669; www.nationwide.com

**AUTO | LIFE | BUSINESS**

Products underwritten by Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies. Home Office: Columbus, OH 43215. Life insurance is issued by Nationwide Life Insurance Company or Nationwide Life and Annuity Insurance Company, Columbus, Ohio. Nationwide, Nationwide Is On Your Side, and the Nationwide N and Eagle are service marks of Nationwide Mutual Insurance Company. 2018 Nationwide CPC-0435AO (09/17) 7897739

**Anna Beauty Center** 紅袖添香  
**SHISEIDO** COSMETIC BOUTIQUE

**資生堂美容專賣店**

EXCLUSIVE TO SHISEIDO COSMETIC BOUTIQUES  
**2019 HOLIDAY COLLECTION**

資生堂節日送禮活動中, 有需要歡迎來店選購或是郵寄都行, 節日套裝, 貨有限, 請把握時機

俄州持執照技師提供面部美容、護膚、按摩等服務 請預約

**Tel 216-574-2288**  
3030 Superior Ave,  
Cleveland, OH 44114

Map: N, St Clair Ave. NE, Superior Ave. E, Payne Ave., E 31st St, E 30th St, 90

**Berkshire Hathaway HomeServices Professional Realty**

**林麗芳**  
地產專家  
Grace Lifang Lin,  
M.S. Accounting;  
M.Ed.  
REALTOR  
21825 Chagrin Blvd. Suite 309  
Beachwood, OH 44122  
Cell 216-566-4150  
Gracelinbusiness@gmail.com  
www.bhhspro.com

**Represent at your Best Interest In the Real Estate transactions**

- \* Speak Mandarin Chinese, Taiwanese and English
- \* 20 years experience in serving for the communities in the Chinese women Association and Chinese Academy of Cleveland.
- \* M. S. Accounting and M.Ed.

**代表及為您做最大效益的房產買賣**

- \* 講中文、台灣話、英文
- \* 20 年在克城為民服務的經驗
- \* 學經歷: 克城婦女會會長、董事; 克城中文書院老師、教務主任兼副校長、董事;
- \* 美國會計及教育雙碩士